

ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA  
STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY  
ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE  
STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTOCHIRURGIE  
ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA  
ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA  
СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В  
ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ  
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ  
ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE  
STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI  
ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU  
ELECTROCHIRURGIE  
ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII  
STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK  
STERIL ELEKTÓDOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN  
STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE  
STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD  
ELEKTROKIRURGIA TOOTED  
STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ  
STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII  
STERILNÉ ELEKTÓDY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU  
STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI  
СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ  
STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU  
ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU  
STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI  
STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI  
أقطاب كهربائية و وصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO  
EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
FR - MODE D'EMPLOI  
DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
ES - INSTRUCCIONES DE USO  
PT - INSTRUÇÕES DE USO  
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
DA - ANVISNINGER  
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
TR - KULLANMA TALİMATI

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
FI - KÄYTTÖOHJEET  
ET - KASUTUSJUHEND  
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ  
SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
SV - BRUKSANVISNING  
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
HR - UPUTE ZA UPOTREBU  
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
SL - NAVODILA ZA UPORABO  
NO - BRUKSANVISNING  
AR - تعليمات الاستخدام



## KASUTUSJUHEND

### HOIATUSED

- Toode on ühekordselt kasutatav ja steriliseeritav etüüloksiidiga. Mitte taaskasutada. Taaskasutus võib endaga kaasa tuua: bioloogiliste jääkainete olemasolu, mis võivad põhjustada erinevaid põletikke; alteratsioone materialides; toote algsete kasutusomaduste kadumist.
- Steriilsus ei ole garanteeritud, kui pakend on avatud ja/või kahjustunud
- Mitte kasutada pärast säilimiskuupäeva. Steriilsus ei ole sellisel puhul garanteeritud.
- Pärast pakendi rikkumatuse kontrollimist tuleb kontrollida ka selle sisu – kui märkate tootel kahjustusi või nähtavaid defekte, ärge kasutage seda ja tagastage see FIABile.
- Hoidke tooted eemal kergestisüttivatest materjalidest: nende juhuslik käivitamine ja kuumus võib põhjustada tulekahju.
- Seadmeid peavad ühendama ja käivitama selleks kvalifitseeritud töötajad
- Vaadake generaatori, pidemete, neutraalsete plaatide, juhtmete ja muude tarvikute kasutamist tootja kasutusjuhenditest.
- **NB** Elektrokirurgiaks kasutatav vool võib kahjustada südamestimulaatoreid. Elektrokirurgilist voolu ei tohi kasutada südamestimulaatoriga patsiendi puhul ilma eelnevalt kardioloogiga konsulteerimata.
- Sanitaarruumidest pärit jäätmed tuleb hävitada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

### MÄRKUSED

Kudede lõikamine ja kalgendamine elektrokirurgilise protseduuri ajal sobiva kõrgsagedusgeneraatoriga.

### **SUURIM RAKENDATAV PINGE 9kVpp**

### ETTEVALMISTAMINE JA ÜHENDAMINE

Veenduge, et elektrood ja pikendusjuhe (kui see on olemas) oleksid kindlalt pidemega ühendatud. Elektroodi ja/või pikendusjuhtme välja vahetamisel tuleb veenduda, et pide ei oleks generaatoriga ühendatud või, et generaator oleks välja lülitatud (ootel).

Ühendage kõrgsagedusgeneraator pidemega ja pedaallülitiga (pedaaliga juhitavate mudelite puhul).

Hoolitsege selle eest, et aktiivne juhe ei oleks otseses kokkupuutes patsiendi nahaga ning et see ei oleks kokku põimunud.





**NB:** Kui patsiendi asendit muudetakse tuleb alati kõik ühendused uuesti üle kontrollida.

### KASUTAMINE

Järgige pärast elektroodi/pikendusjuhtme kinnitamist õige töö eelnevaks kontrollimiseks pideme kasutusjuhendeid.

Valige protseduuri ajal alati võimalikult madal võimsus. Kui elektroodi kalgendamisvõime on tavalisest väiksem, ärge suurendage kõrgepinge väljundit ilma järgnevat kontrollimata:

- Neutraalse plaadi õige asend
- Juhtmete ja nende konnektorite õige sisestatus
- Õige funktsiooninuppude kasutamine (käsitsi või pedaaliga)
- Juhtmete isolatsioon ei ole kahjustunud
- Elektrood ja pikendusjuhe (kui see on olemas) ei ole määrdunud

	Euroopa Sertifikaat 93/42/EMÜ		Tähelepanu! Lugeda tähelepanelikult kasutusjuhendit		Lugeda tähelepanelikult kasutusjuhendit		Kataloogi number
	Partii number		Tootmise kuupäev		Kehtivusaeg		Ühekordseks kasutamiseks
	Steriliseeritud etüleen- oksiidiga		Ärge kasutage, kui pakendis sisalduv material tundub olevat kahjustatud e		Ei sisalda lateksi		Hoida eemal otsese päikesevalgus- est
	Niisukuse piirmäärad		Temperatuuri piirmäärad		Tootja		Ühikite kogus



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence , Italy) - [www.fiab.it](http://www.fiab.it)

